



NATIONAL ASSEMBLY

FIRST SESSION

FORTY-FIRST LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Monday, 29 May 2017 — No. 259

(Extraordinary Sitting)

**President of the National Assembly:
Mr. Jacques Chagnon**

QUÉBEC

Extraordinary Sitting

The Assembly was called to order at 9.45 o'clock a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mrs. Sauvé (Fabre) made a statement to pay tribute to the Maison de la famille de Laval-Ouest.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to underline the Lions clubs' 100th anniversary.

Mrs. de Santis (Bourassa-Sauvé) made a statement to underline installation of the first community fridge in Montréal-Nord.

Mr. Lemay (Masson) made a statement to underline acknowledgment of the organizations that support Carrefour familial des Moulin's mission.

29 May 2017

Mrs. Vallée (Gatineau) made a statement to underline Victims and Survivors of Crime Week.

Mr. Turcotte (Saint-Jean) made a statement to underline “Semaine québécoise des personnes handicapées”.

Mr. Bergeron (Verchères) made a statement to underline the 75th anniversary of Les Cercles des fermières’ Fédération 09 - Montérégie.

At 9.53 o’clock a.m., Mr. Ouimet, First Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10.00 o’clock a.m.

29 May 2017

Moment of reflection

The President tabled the following:

A letter, dated 27 May 2017, he had received from Mr. Philippe Couillard, Premier, asking that the President take the necessary measures for the National Assembly to meet for extraordinary sittings, beginning at 9.45 o'clock a.m. on Monday, 29 May 2017, according to the calendar and timetable to be determined by the Assembly, to permit introduction of a bill to ensure resumption of work in the construction industry and settlement of disputes for renewal of the collective agreements and to carry out all stages of the bill's consideration.

(Sessional Paper No. 3244-20170529)

Presenting Petitions

By leave of the Assembly to set aside Rule 46 of the Rules for the Conduct of Proceedings, it was agreed to defer the tabling of two petitions by Mr. Khadir (Mercier) to 30 May 2017.

Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) tabled the following:

The abstract of a petition on adjusting all salaries to reflect the minimum wage increase, signed by 82 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 3245-20170529)

29 May 2017

Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) tabled the following:

The abstract of a petition on setting up self-defence and combat classes for all elementary- and secondary-school girls, signed by 92 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 3246-20170529)

Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) tabled the following:

The abstract of a petition on withdrawing all sections of Bill 122, An Act mainly to recognize that municipalities are local governments and to increase their autonomy and powers, that violate citizens' rights, signed by 2,097 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 3247-20170529)

By leave of the Assembly, the division deferred on the motion moved by Mrs. Charbonneau, Minister responsible for Seniors and Anti-Bullying, for the passage of Bill 115, An Act to combat maltreatment of seniors and other persons of full age in vulnerable situations, was deferred until Routine Proceedings on the next sitting day.

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

29 May 2017

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 53, Mrs. Vien, Minister responsible for Labour, tabled the following:

A letter, dated 2 November 2016, to Mr. Roger Arsenault, Chairman of the Board of the Québec Road Builders and Heavy Construction Association, Mr. Étienne Bergeron, Chairman of the Board of the Association des professionnels de la construction et de l'habitation du Québec, Mrs. Manon Bertrand, Chair of the Board of the Association de la construction du Québec, Mr. Pierre Brassard, Chairman of the Board of CSN-Construction, Mr. Sylvain Gendron, President and Director General of the Syndicat québécois de la construction, Mr. Arnold Guérin, President of FTQ-Construction, Mr. Daniel Laterreur, President of CSD-Construction, Mr. Jean Pouliot, Chairman of the Board of the Association des entrepreneurs en construction du Québec, and Mr. Michel Trépanier, President of the Conseil provincial du Québec des métiers de la construction, from Mrs. Dominique Vien, Minister responsible for Labour, about renewal of the construction industry's collective agreements.

(Sessional Paper No. 3248-20170529)

At the request of the President, Mr. Bérubé, Official Opposition House Leader, withdrew certain words deemed unparliamentary.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Paradis (Lévis) tabled the following:

A copy of a document containing answers to specific questions from the Second Opposition Group on examination of the 2017–2018 estimates of expenditure for the Ministère de la Santé et des Services sociaux entitled “Étude des crédits 2017-2018 – ministère de la Santé et des Services sociaux – Réponses aux questions particulières du deuxième groupe d’opposition”.

(Sessional Paper No. 3249-20170529)

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Turcotte (Saint-Jean) tabled the following:

A copy of a document concerning a request for support regarding community organization funding.

(Sessional Paper No. 3250-20170529)

29 May 2017

Motions Without Notice

Pursuant to Standing Order 26.1, Mr. Fournier, Government House Leader, moved:

THAT, in order to proceed with the introduction and all stages of consideration of Bill 142, An Act to ensure the resumption of work in the construction industry and the settlement of disputes for the renewal of the collective agreements, the Assembly appoint the hours of meeting as follows;

THAT the Assembly be permitted to sit every day, beginning at 9.45 o'clock a.m., until it has concluded consideration of the matter for which it was summoned or until it decides to adjourn its proceedings.

Pursuant to Standing Order 26.1, Mr. Fournier, Government House Leader, moved:

THAT, in order to proceed with the introduction and all stages of consideration of Bill 142, An Act to ensure the resumption of work in the construction industry and the settlement of disputes for the renewal of the collective agreements, the Assembly establish the exceptional legislative procedure provided for in Standing Orders 182 to 184.2 and 257.1 to 257.10;

THAT the President be permitted to suspend the proceedings at any time during the sitting at the request of a Minister or Deputy Government House Leader.

At 10.56 o'clock a.m., the President suspended the proceedings to allow the Members to examine the motions moved by Mr. Fournier, Government House Leader.

29 May 2017

The proceedings resumed at 11.11 o'clock a.m.

At 11.12 o'clock a.m., the President suspended the proceedings to allow the Members to examine Bill 142, An Act to ensure the resumption of work in the construction industry and the settlement of disputes for the renewal of the collective agreements.

The proceedings resumed at 1.16 o'clock p.m.

Mr. Ouimet, First Vice-President, informed the Assembly that the motions moved by Mr. Fournier, Government House Leader, were receivable.

Limited Debate

Mr. Ouimet, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this limited debate on the reasons why the Assembly was summoned for extraordinary sittings and on both motions moved by the Government House Leader, namely the motion to appoint the times during which the Assembly shall meet and the motion to introduce an exceptional legislative procedure: 56 minutes 30 seconds to the parliamentary group forming the Government; 32 minutes 57 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 23 minutes 32 seconds to the Second Opposition Group; and 7 minutes to the independent Members, subject to a maximum, based on the number of Members who indicated their intention to speak, of 2 minutes each for the Member for Groulx and the Member for Vachon, and 6 minutes for the two Members of Québec solidaire. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

29 May 2017

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the motion to appoint the hours during which the Assembly shall meet, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **340** in Appendix)

Yeas: **73** Nays: **21** Abstentions: **0**

The question was then put on the motion to introduce an exceptional procedure, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **341** in Appendix)

Yeas: **73** Nays: **21** Abstentions: **0**

29 May 2017

ORDERS OF THE DAY

Introduction of Bills

Mrs. Vien, Minister responsible for Labour, moved that leave be granted to introduce the following bill:

- 142 An Act to ensure the resumption of work in the construction industry and the settlement of disputes for the renewal of the collective agreements

The motion was carried on division.

Accordingly, Bill 142 was introduced in the Assembly.

Government Bills

Passage in Principle

Mrs. Vien, Minister responsible for Labour, moved that Bill 142, An Act to ensure the resumption of work in the construction industry and the settlement of disputes for the renewal of the collective agreements, do now pass in principle.

Mrs. Gaudreault, Second Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 2 hours 21 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 1 hour 22 minutes 24 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 58 minutes 51 seconds to the parliamentary group forming the Second Opposition Group; and 17 minutes 30 seconds to the independent Members, subject to a maximum, based on the number of Members who indicated their intention to speak, of 5 minutes each for the Member for Groulx and the Member for Vachon, and 10 minutes for the two Members of Québec solidaire. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

29 May 2017

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on the motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **342** in Appendix)

Yeas: **73** Nays: **23** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 142 was passed in principle.

Committee of the Whole

Pursuant to the order just adopted, the Assembly resolved itself into a Committee of the Whole for the clause-by-clause consideration of Bill 142, An Act to ensure the resumption of work in the construction industry and the settlement of disputes for the renewal of the collective agreements.

The Committee of the Whole undertook clause-by-clause consideration of Bill 142.

With the permission of Mr. Ouimet, Chair of the Committee of the Whole, Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) tabled the following:

Amendments to Bill 142, An Act to ensure the resumption of work in the construction industry and the settlement of disputes for the renewal of the collective agreements.

(Sessional Paper No. 3251-20170529)

Since the time allotted to the Committee of the Whole had elapsed, Bill 142, as amended, was thereupon reported.

29 May 2017

At 11.43 o'clock p.m., Mr. Gendron, Third Vice-President, suspended the proceedings.

Tuesday, 30 May 2017

The proceedings resumed at 1.46 o'clock a.m.

Report Stage

The Assembly took into consideration the report from the Committee of the Whole on its clause-by-clause consideration of Bill 142, An Act to ensure the resumption of work in the construction industry and the settlement of disputes for the renewal of the collective agreements, together with the amendments transmitted by Mr. Bourcier (Saint-Jérôme), Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) and Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques).

The amendments were declared in order.

Mr. Ouimet, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 28 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 16 minutes 29 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 11 minutes 46 seconds to the Second Opposition Group; and 3 minutes 30 seconds to the independent Members, subject to a maximum, based on the number of Members who indicated their intention to speak, of 1 minute each for the Member for Groulx and the Member for Vachon, and 2 minutes for the two Members of Québec solidaire. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

A debate arose thereon.

29 May 2017

The debate being concluded, Mr. Ouimet, First Vice-President, put the question on the amendments.

The amendments proposed by Mr. Bourcier (Saint-Jérôme), on questions put severally thereon, were negatived.

The amendment proposed by Mr. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), on the question put thereon, was negatived.

The amendments proposed by Mrs. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), on questions put severally thereon, were negatived.

The question was put on the report, and a recorded division was thereupon demanded.

The report was concurred in on the following vote:

(Division No. **343** in Appendix)

Yeas: **74** Nays: **19** Abstentions: **0**

Passage

Mrs. Vien, Minister responsible for Labour, moved the passage of Bill 142, An Act to ensure the resumption of work in the construction industry and the settlement of disputes for the renewal of the collective agreements.

Mr. Ouimet, First Vice-President, informed the Assembly of the allocation of speaking time for the proceedings with respect to this debate: 28 minutes 15 seconds to the parliamentary group forming the Government; 16 minutes 29 seconds to the parliamentary group forming the Official Opposition; 11 minutes 46 seconds to the Second Opposition Group; and 3 minutes 30 seconds to the independent Members, subject to a maximum, based on the number of Members who indicated their intention to speak, of 1 minute each for the Member for Groulx and the Member for Vachon, and 2 minutes for the two Members of Québec solidaire. Within this framework, any time not used by the independent Members or by a parliamentary group shall be redistributed among the parliamentary groups in the proportions established above. Lastly, individual addresses shall not be limited.

29 May 2017

A debate arose thereon.

The debate being concluded, the question was put on this motion, and a recorded division was thereupon demanded.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **344** in Appendix)

Yeas: **76** Nays: **21** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 142 was passed.

At 3.38 o'clock a.m., the Assembly having concluded consideration of the matter for which it had been summoned, Mr. Ouimet, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 30 May 2017, at 1.40 o'clock p.m.

JACQUES CHAGNON

President

29 May 2017

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion to appoint the hours during which the Assembly shall meet moved by Mr. Fournier, Government House Leader:

(Division No. 340)

YEAS - 73

Auger (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Legault (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Surprenant (<i>IND</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Busque (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	(<i>Lévis</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	
Couillard (<i>QLP</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
D'Amour (<i>QLP</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>QLP</i>)	
David (<i>QLP</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)	

NAYS - 21

Bergeron (<i>PQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Jean (<i>PQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Fournier (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
(<i>Marie-Victorin</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
(<i>Jonquière</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	

29 May 2017

On the motion to introduce an exceptional legislative procedure moved by
Mr. Fournier, Government House Leader:

(Division No. 341)

(Identical to Division No. 340)

29 May 2017

On the motion for the passage in principle of Bill 142, An Act to ensure the resumption of work in the construction industry and the settlement of disputes for the renewal of the collective agreements, moved by Mrs. Vien, Minister responsible for Labour:

(Division No. 342)

YEAS - 73

Auger (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Busque (<i>QLP</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	(<i>Lévis</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	
Couillard (<i>QLP</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	
D'Amour (<i>QLP</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)	
D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>QLP</i>)	
David (<i>QLP</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)	

NAYS - 23

Bergeron (<i>PQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Jean (<i>PQ</i>)	Marceau (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	Roy (<i>PQ</i>)
Cloutier (<i>PQ</i>)	Lamarre (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>PQ</i>)	(<i>Bonaventure</i>)
Fournier (<i>PQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	(<i>René-Lévesque</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
(<i>Marie-Victorin</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>IND</i>)	Turcotte (<i>PQ</i>)
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Léger (<i>PQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	
(<i>Jonquière</i>)			

29 May 2017

On the report from the Committee of the Whole:

(Division No. 343)

YEAS - 74

Auger (<i>QLP</i>)	D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Reid (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	(<i>Montarville</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Busque (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	(<i>Lévis</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
D'Amour (<i>QLP</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)

NAYS - 19

Bergeron (<i>PQ</i>)	Jean (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>IND</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	
Bourcier (<i>PQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	
Cloutier (<i>PQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
Fournier (<i>PQ</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	
(<i>Marie-Victorin</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)	
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	(<i>Bonaventure</i>)	
(<i>Jonquière</i>)			

29 May 2017

On the motion for the passage of Bill 142, An Act to ensure the resumption of work in the construction industry and the settlement of disputes for the renewal of the collective agreements, moved by Mrs. Vien, Minister responsible for Labour:

(Division No. 344)

YEAS - 76

Auger (<i>QLP</i>)	D'Amours (<i>CAQ</i>)	Lavallée (<i>CAQ</i>)	Proulx (<i>QLP</i>)
Barrette (<i>QLP</i>)	David (<i>QLP</i>)	Lefebvre (<i>CAQ</i>)	Reid (<i>QLP</i>)
Bernier (<i>QLP</i>)	de Santis (<i>QLP</i>)	Leitão (<i>QLP</i>)	Rousselle (<i>QLP</i>)
Billette (<i>QLP</i>)	Drolet (<i>QLP</i>)	Lemay (<i>CAQ</i>)	Roy (<i>CAQ</i>)
Blais (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Lessard (<i>QLP</i>)	(<i>Montarville</i>)
Blanchette (<i>QLP</i>)	(<i>Sherbrooke</i>)	Martel (<i>CAQ</i>)	Samson (<i>CAQ</i>)
Bolduc (<i>QLP</i>)	Fortin (<i>QLP</i>)	Matte (<i>QLP</i>)	Sauvé (<i>QLP</i>)
Bonnardel (<i>CAQ</i>)	(<i>Pontiac</i>)	Melançon (<i>QLP</i>)	Simard (<i>QLP</i>)
Boucher (<i>QLP</i>)	Fournier (<i>QLP</i>)	Ménard (<i>QLP</i>)	(<i>Charlevoix-Côte-de-Beaupré</i>)
Boulet (<i>QLP</i>)	(<i>Saint-Laurent</i>)	Merlini (<i>QLP</i>)	Soucy (<i>CAQ</i>)
Bourgeois (<i>QLP</i>)	Giguère (<i>QLP</i>)	Montpetit (<i>QLP</i>)	Spénard (<i>CAQ</i>)
Busque (<i>QLP</i>)	Girard (<i>QLP</i>)	Moreau (<i>QLP</i>)	St-Denis (<i>QLP</i>)
Caire (<i>CAQ</i>)	Habel (<i>QLP</i>)	Morin (<i>QLP</i>)	Tanguay (<i>QLP</i>)
Carrière (<i>QLP</i>)	Hardy (<i>QLP</i>)	Nichols (<i>QLP</i>)	Thériault (<i>QLP</i>)
Charbonneau (<i>QLP</i>)	Heurtel (<i>QLP</i>)	Ouellette (<i>QLP</i>)	Tremblay (<i>QLP</i>)
Charette (<i>CAQ</i>)	Huot (<i>QLP</i>)	Paradis (<i>CAQ</i>)	Vallée (<i>QLP</i>)
Charlebois (<i>QLP</i>)	Iracà (<i>QLP</i>)	(<i>Lévis</i>)	Vallières (<i>QLP</i>)
Chevarie (<i>QLP</i>)	Jolin-Barrette (<i>CAQ</i>)	Picard (<i>CAQ</i>)	Vien (<i>QLP</i>)
Coiteux (<i>QLP</i>)	Kelley (<i>QLP</i>)	Plante (<i>QLP</i>)	Weil (<i>QLP</i>)
Couillard (<i>QLP</i>)	Laframboise (<i>CAQ</i>)	Poëti (<i>QLP</i>)	
D'Amour (<i>QLP</i>)	Lamontagne (<i>CAQ</i>)	Polo (<i>QLP</i>)	

NAYS - 21

Bergeron (<i>PQ</i>)	Hivon (<i>PQ</i>)	Massé (<i>IND</i>)	Therrien (<i>PQ</i>)
Bérubé (<i>PQ</i>)	Jean (<i>PQ</i>)	Ouellet (<i>IND</i>)	Traversy (<i>PQ</i>)
Bourcier (<i>PQ</i>)	Kotto (<i>PQ</i>)	(<i>Vachon</i>)	
Cloutier (<i>PQ</i>)	LeBel (<i>PQ</i>)	Poirier (<i>PQ</i>)	
Fournier (<i>PQ</i>)	Leclair (<i>PQ</i>)	Richard (<i>PQ</i>)	
(<i>Marie-Victorin</i>)	Lisée (<i>PQ</i>)	Rochon (<i>PQ</i>)	
Gaudreault (<i>PQ</i>)	Maltais (<i>PQ</i>)	Roy (<i>PQ</i>)	
(<i>Jonquière</i>)		(<i>Bonaventure</i>)	